

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	Litere, Istorie și Teologie
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Moderne
1.4. Domeniul de studii	Filologie
1.5. Ciclul de studii	Master
1.6. Programul de studii / calificarea*	<p>Teoria și Practica Traducerii / conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică - 258402.</p> <p>Studii Americane / Conform COR: Profesor în învățământul gimnazial - 232201; Consilier învățământ - 235201; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Referent difuzare carte - 243204; Lector carte - 243205; Filolog - 244401; Interpret - 244402; Referent literar - 244404; Secretar literar - 244405; Traducător - 244406; Comentator publicist - 245102; Corector - 245103; Corespondent special (țară și străinătate) - 245104; Corespondent radio - 245105; Corespondent presă - 245106; Editorialist - 245108; Lector presă / editură - 245110; Redactor - 245113; Secretar de redacție - 245118; Lector scenarii - 245508; Asistent de cercetare în filologie - 258404;</p>

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	Metode de cercetare / Metodologia cercetării științifice (Curs trunchi comun MTPT/MSA)						
2.2. Titularul activităților de curs	Conf. Dr. Codruța Goșa						
2.3. Titularul activităților de seminar	Conf. Dr. Codruța Goșa						
2.4. Anul de studii	II	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	E MTPT/ V MSA	2.7. Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator		1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator		14
Distribuția fondului de timp*						
						ore MTPT
						ore MSA
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe						30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren						20

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	35	25
	Examinări	2	2
3.7. Total ore studiu individual	97	72	MTPT/MSA
3.8. Total ore pe semestru	125	100	MTPT/MSA
3.9. Număr de credite	5	4	MTPT/MSA

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	Nu este cazul.
4.2. de competențe	Nu este cazul.

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	<ul style="list-style-type: none"> • Amfiteatru sau sală cu minim 50 locuri, videoproiector; • Studenții sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> ○ să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>; ○ să evite comportamente discriminatorii; ○ să dialogheze în mod civilizat
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> • Sală de seminar, videoproiector, conexiune la internet; • Studenții sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> ○ nu întârzie la seminar; ○ să evite comportamente discriminatorii ○ să dialogheze în mod civilizat

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • C1 Utilizarea conceptelor, teoriilor și metodelor specifice specializării pentru explicarea fenomenelor asociate cercetării științifice • C2 Elaborarea de proiecte de cercetare științifice avansate aplicabile unor teme specifice domeniului, în limba engleză
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • CT1 Gestionarea optimă a proceselor de cercetare și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; respectarea normelor de etică specifice cercetării științifice (ex: confidentialitate)

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea unui set de competențe pentru utilizarea conceptelor asociate cercetării în paradigma cantitativă în vederea explicării fenomenelor de lingvistică aplicată și a elaborării de către student a raportului de cercetare care va sta la baza elaborării disertației pentru finalizarea studiilor
--	--

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	de masterat
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • O.c.1 Să descrie paradigmele, metodele și instrumentele cercetării științifice de tip cantitativ • O.ap.1. Să explice alegerea unei paradigme de cercetare de tip cantitativ • O.ap.2. Să elaboreze și să aplice corect metode și instrumente cercetării științifice; • O.at.2. Să argumenteze avantajele utilizării conceptelor și instrumentelor necesare elaborării raportului de cercetare pentru finalizarea studiilor; • O.at.CT1 Să argumenteze avantajele respectării executării adecvate și la timp a sarcinilor de lucru agreeate cu titularul de curs și supervizorul în vederea finalizării raportului de cercetare.

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
<p>1.Revizitarea și completarea cunoștințelor legate de caracteristicile cercetării științifice (O.c.1, O.ap.2, 2 ore)</p> <p>1.1 Științe naturale, sociale și umaniste</p> <p>1.2 Atributele cercetării științifice în științele sociale</p>	Prelegerea, exemplificarea, conversația	<p>Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 1.</p> <p>Suport de curs</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT 1 (Moodle) 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press (pp.15-21, pus la dispoziție de titularul de curs) 3. Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks: SAGE Publications (pp.7-23, pus la dispoziție de titularul de curs)
<p>2. Revizitarea și completarea cunoștințelor legate de paradigmele cercetării: cercetarea cantitativă și cea calitativă (O.c.1, O.ap.1, 2 ore)</p> <p>2.1.Elemente de filozofia cercetării</p> <p>2.2 Atributele cercetării cantitative</p> <p>2.3 Atributele cercetării calitative</p>	Prelegerea, exemplificarea, conversația	<p>Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 2.</p> <p>Suport de curs</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT 2 (Moodle) 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press (pp.30-35, pus la dispoziție de titularul de curs) 3. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i>, Szeged: Jate Press (pp.56-65, pus la dispoziție de titularul de curs) 4. Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks: SAGE Publications (pp.10-18, pus la dispoziție de titularul de curs)

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

3. Proiectul de cercetare și etica cercetării științifice (O.at 2. O.at.CT1, 2 ore) 3.1.Structura proiectului de cercetare 3.2 Normele eticii în cercetare: onestitatea, consimțământul, confidențialitatea, beneficiul	Prelegerea. exemplificarea, conversația Studentilor li se va cere ca pentru următorul seminar să pregătească un proiect de cercetare pentru lucrarea de licență	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 3. Suport de curs 1. PPT 3 (Moodle) 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i> , Szeged: Jate Press (pp.79-80, pus la dispoziție de titularul de curs)
4.Metode de bază în cercetarea cantitativă (O.c.1., O.ap.2., 2 ore) 4.1.Experimentul 4.2 Sondajul 4.3 Colectarea datelor on și offline	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 4. Suport de curs 1. PPT 4(Moodle) 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford University Press (pp.95-121, pus la dispoziție de titularul de curs)
5.Instrumentele cercetării cantitative: chestionarul 5.1 Caracteristici 5.2 Tipuri 5.3 Elaborare	Prelegerea. exemplificarea, conversația Pentru seminarul următor studenții vor fi rugați să elaboreze o ipoteză legată de tema de cercetare care poate fi testată prin aplicare de chestionar	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 5. Suport de curs 1. PPT 5 (Moodle) 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford University Press (pp.101-115, pus la dispoziție de titularul de curs) 3.
6.Instrumentele cercetării cantitative: corpusul de texte de ficțiune (O.ap.1, O.ap.2., 2 ore) 6.1 Construirea corpusului 6.2 Formularea ipotezei	Prelegerea. exemplificarea, conversația Studentilor li se va cere ca pentru următorul seminar să construiască un corpus de texte de ficțiune în vederea analizei	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 6 Suport de curs 1. PPT 6 (Moodle) 2. Short, M. 1996: <i>Exploring the Language of Poems, Plays and Prose</i> , Cambridge: Cambridge University Press (pp.331-334), pus la dispoziție de titularul de curs)
7. Analiza cantitativă a datelor (O.ap.1. O.ap.2., 2 ore) 5.1 Codificare 5.6. Quantificare 5.7. Statistici 5.8 Reprezentări grafice	Prelegerea. exemplificarea, conversația Studentilor li se va cere ca pentru următorul seminar să aibă asupra lor chestionarele administrate	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 7 Suport de curs 1. PPT 7 (Moodle) 2. Levin, J., Fox, A.J., 1997(7th ed.) : <i>Elementary Statistics in Social Research</i> , New York (etc.): Longman (19-46, pus la dispoziție de titularul de curs) 3. Turabian, K., 2007: <i>A Manual for Writers of Research Paper, Theses and Dissertations</i> , Chicago and London: University of Chicago Press (pp. 82-94)

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs)		
<p>Dörnyei, Z., 2007: <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press</p> <p>Henn, M., Weinstein, M., Foard, N., 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks: SAGE Publications</p> <p>Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case study</i>, Szeged: Jate Press</p> <p>Levin, J., Fox, A.J., 1997(7th ed.) : <i>Elementary Statistics in Social Research</i>, New York (etc.): Longman</p> <p>Short, M. 1996: <i>Exploring the Language of Poems, Plays and Prose</i>, Cambridge: Cambridge University Press (pp.331-334), pus la dispoziție de titularul de curs)</p> <p>Turabian, K., 2007: <i>A Manual for Writers of Research Papers, Theses and Dissertations</i>, Chicago and London: University of Chicago Press</p>		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Identificarea unei teme de cercetare și a abordării sale (O.ap.2., 2 ore)	Exercițiul, studiul de caz <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor fi solicitați să precizeze în grupul de lucru tema disertației și motivele alegerii temei 2. Studenții vor analiza o propunere de cercetare în paradigma cantitativă 	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 1. <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT curs 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press (pp.15-21, pus la dispoziție de titularul de curs) 3. Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks: SAGE Publications (pp.7-23, pus la dispoziție de titularul de curs)
2. Formularea întrebărilor/aserțiunilor sau ipotezelor într-un proiect de cercetare (O.ap.1., 2 ore)	Exercițiul <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor identifica individual și prezenta în grup întrebările/aserțiunile/ipotezelor de lucru în cadrul propunerii de cercetare care va sta la baza disertației 2. Studenții vor explica în grup paradigma/paradigmele de cercetare adoptate 3. Studenții vor explora care sunt 	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 2.: <p>PPT curs</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press (pp.30-35, pus la dispoziție de

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	elementele proiectului lor de cercetare care ar putea fi investigate pornind de la paradigma cantitativă	titularul de curs)
3. Elaborarea unui proiect de cercetare, ținând cont de componenta etică și structura unui asemenea proiect (O.at.2. O.at.CT1, 2 ore)	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor discuta în perechi proiectul de cercetare deja produs 2. Studenții vor discuta și compara în grup planurile de lucru propuse (<i>working timeline</i>), riscurile etice anticipate și abordarea relației cu supervizorul 	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT curs 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i>, Szeged: Jate Press (pp.79-80, pus la dispoziție de titularul de curs)
4. Elaborarea unui chestionar	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor începe elaborarea individuală a propriului chestionar în vederea testării unei ipoteze 2. Studenții vor prezenta în grup progresul <p>Pentru seminarul următor studenții sunt rugați să termine elaborarea chestionarului și să-l aibă asupra lor</p>	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 4.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT curs 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press (pp.95-121, pus la dispoziție de titularul de curs)
5. Revizuirea și pilotarea unui chestionar (O.ap.2., O.at.2., 2 ore)	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. În perechi studenții își vor explica și revizui reciproc chestionarele, făcând sugestii de îmbunătățire și clarificare 2. Studenții vor analiza și discuta metodele optime de administrare a chestionarelor <p>Studenții vor fi rugați să administreze chestionarul</p>	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 5.</p> <ul style="list-style-type: none"> • PPT curs (• Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks: SAGE Publications (pp.203-212, pus la dispoziție de titularul de curs)
6. Testarea ipotezei propuse în analiza cantitativă a unor texte de ficțiune (O.ap.2., 2 ore)	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor prezenta în grupul de lucru ipotezele legate de analiza propriului corpus de texte de ficțiune 2. Studenții vor încerca să valideze/invalideze aceste ipoteze recurând la metode 	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 6.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT curs 2. Short., M. 1996: <i>Exploring the Language of Poems, Plays and Prose</i>,

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	de lucru cantitative	London and New York: Longman (pp.331-334, pus la dispoziție de titularul de curs)
7. Exerciții de analiza cantitativă a datelor (O.ap.1. O.ap.2., 2 ore)	Exercițiul 1. Studenții își vor analiza statistic manual, individual propriile chestionare	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 7. 1. PPT curs 2. Levin, J., Fox, A.J., 1997(7th ed.) : <i>Elementary Statistics in Social Research</i> , New York (etc.): Longman (19-46, pus la dispoziție de titularul de curs)
<p>Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs)</p> <p>Dörnyei, Z. 2007: <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press</p> <p>Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks: SAGE Publications</p> <p>Goşa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case study</i>, Szeged: Jate Press</p> <p>Levin, J., Fox, A.J., 1997(7th ed.) : <i>Elementary Statistics in Social Research</i>, New York (etc.): Longman</p> <p>Short, M. 1996: <i>Exploring the Language of Poems, Plays and Prose</i>, Cambridge: Cambridge University Press (pp.331-334), pus la dispoziție de titularul de curs)</p> <p>Turabian, K., 2007: <i>A Manual for Writers of Research Papers, Theses and Dissertations</i>, Chicago and London: University of Chicago Press</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Pentru finalizarea celor trei ani de studiu, studentul trebuie să producă un raport de cercetare în lingvistica aplicată care va sta la baza lucrării de licență. Pentru a putea face aceste sarcini, studentul are nevoie de competențele formate în cadrul acestui curs, care are ca scop facilitare procesului de cercetare. Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit (de exemplu asistent cercetare lingvistică), dar și implicit (de exemplu traducător sau interpret).

10. Evaluare

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	O.c.1, O.ap.1., O.ap.2., O.at.2., O.at.CT1	Evaluare pe bază de portofoliu	4 puncte
		Conținut: 1. Propunerea de cercetare 2. Chestionarul 3. Analiza chestionarului după administrare Fiecare componentă a portofoliului va fi evaluată semi obiectiv prin elaborarea unei grile analitice specifice sarcinii de lucru. Spre exemplu: propunerea de cercetare trebuie să includă următoarele componente: <ul style="list-style-type: none"> • Precizarea temei • Explicarea alegerii ei • Metodologia de cercetare folosită • Planul de lucru • Probleme etice anticipate Aceste grile vor fi prezentate la începutul, pe parcursul și la sfârșitul cursului și vor fi cuprinse și în PPT-urile suport de curs.	
		Relevanță	2 puncte
		Acuratețe	1 punct
10.5. Seminar/laborator	O.c.1, O.ap.1., O.ap.2., O.at.2., O.at.CT1	Monitorizare directă a activității pe parcurs: Prezența și activitatea fiecărui student (individuală, în perechi sau în grup) va fi monitorizată de titularul de curs/seminar. Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență peste 90% și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte.	2 puncte
10.6. Standard minim de performanță: <ul style="list-style-type: none"> • Includerea în portofoliu de evaluare a tuturor componentelor cu relevanță pentru lucrarea de licență; • Inteligibilitate și stil adecvat în redactarea elementelor portofoliului; • În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul • Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune. 			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

15.09.2018

Conf. Dr. Codruța GOȘA



Conf. Dr. Codruța GOȘA



Semnătura directorului de departament
Conf. Dr. Codruța GOȘA

